

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l’atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l’atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d’intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l’atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L’information du public devrait être un texte promotionnel court d’environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L’ensemble devra parvenir à

- l’Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	MIGHIU Rodica
Institution	Inspectoratul Școlar Județean Botoșani
Adresse e-mail	office.isjbt@gmail.com (organisation) rodicamighiu@gmail.com (e-mail pers.)
Titre du projet du CELV	«<i>Implication des parents dans l'éducation plurilingue et interculturelle (CARAP pour les parents)</i>»
Site web du projet du CELV	http://parents.ecml.at/fr-fr/Accueil
Date de l'événement	28-30 avril 2014
Bref résumé du contenu de l'atelier	<p>L'atelier nr. 4 / 2014, l'«<i>Implication des parents dans l'éducation plurilingue et interculturelle (CARAP pour les parents)</i>» fait partie du programme européen « <i>Apprendre par les langues</i> » et s'est déroulé du 28 à 30 avril 2014, durant 20 heures.</p> <p>C'est le <i>Centre Européen pour les Langues Vivantes</i> (CELV, Conseil de l'Europe) qui soutient ce projet de médiation pour la diffusion et la mise en relation d'acteurs éducatifs, qui a comme objectif de développer l'implication des parents dans l'éducation plurilingue et interculturelle.</p> <p>Nous avons assisté à des présentations concernant : le CELV, les politiques linguistiques du CELV, le projet « <i>Apprendre par les langues</i> » (2012-2015) (qui vise l'éducation plurilingue, le Portfolio européen, l'éducation des adultes), le futur programme (2016-2019), le CARAP/FREPA – Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues, le CARAP pour les parents, nous avons participé à la réflexion commune et travaillé pour l'élaboration de documents de diffusion et d'activités pour faire développer l'implication des parents dans l'éducation plurilingue et interculturelle.</p> <p>Nous avons découvert des outils pour l'éducation des enseignants (à les faire utiliser) et pour la réussite éducative. La focalisation sur l'apprenant est très importante et la relation entre la langue et la culture de l'école et la langue et la culture familiales a son rôle dans la réussite scolaire.</p>

<p>Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?</p>	<p>Les responsables de cet atelier nous ont présenté et offert des pistes d'activités pédagogiques orientées vers la découverte et l'interconnexion des langues et des cultures diverses en invitant les parents y prendre part, des démarches impliquant les parents à l'école (pour la co-éducation) : «<i>La mascotte voyageuse et ses invités venus d'ailleurs</i>», «<i>Le sac d'histoire</i>», «<i>L'arbre à histoires</i>» etc.</p> <p>La présentation du film «<i>Ce qu'on fait à l'école, c'est magique !</i>» a été bien utile, car nous avons vu des exemples d'activités concrètes impliquant les parents.</p> <p>En même temps, le fait de pouvoir consulter sur le site les présentations en ppt ou en pdf, d'avoir des liens vers des sites pédagogiques (par exemple la vidéo qui se retrouve à : https://www.ge.ch/enseignement_primaire/sacdhistoires/video-pop.asp) est bien utile.</p> <p>On a constaté que, dans cette démarche éducative, on pourrait faire impliquer des assistantes sociales, mais aussi des psychologues, vu qu'il existe plusieurs situations : des régions/ pays où il y a des enfants des immigrés, d'autres où il y a des minorités, des enfants dont les parents sont partis à l'étranger et, enfin, d'autres où il y a des rémigrés (le phénomène de la rémigration prenant aussi de l'ampleur).</p> <p>Nous avons apprécié les bonnes discussions au niveau théorique mais aussi pratique, les interventions des participants et les exemples de bonnes pratiques.</p> <p>On s'est connu mieux, on a découvert une Europe des diversités mais unie par ce désir d'apprendre/d'enseigner par ses langues et ses cultures.</p>
<p>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Je pourrai entrer en lien avec différents groupes d'enseignants de langues vivantes dans le cadre du CARAP, vu ce thème nouveau (échange de bonnes pratiques); - Je vais médiatiser / présenter les approches impliquant les parents concernant l'éducation plurilingue et interculturelle à divers réseaux d'acteurs éducatifs : enseignants de langues vivantes, inspecteurs scolaires, membres des associations dont je fais partie etc. (un impact plus large, diffusion des informations et des résultats du projet); - En tant que professeur de français, les nouveaux outils pédagogiques acquis me seront utiles dans la classe (méthodes et techniques d'enseignement améliorées, diversifiées). - Pendant les réunions avec les responsables de projets

	européens des écoles du département de Botoșani, je vais leur proposer d'organiser de telles activités à l'occasion de la JEL (la Journée Européenne des Langues) et dans le cadre d'autres projets (eTwinning, Erasmus+).
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?	<ul style="list-style-type: none"> - Je vais faire publier sur la page pays des informations /documents visant l'implication des parents dans l'éducation plurilingue et interculturelle (un impact plus large, diffusion des informations et des résultats du projet);
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet? <ul style="list-style-type: none"> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<ul style="list-style-type: none"> - Je ferai une présentation du projet/de l'événement dans mon cadre professionnel, aux responsables de projets européens, aux chefs d'établissements scolaires, aux enseignants. - Je ferai une présentation du projet/de l'événement en dehors de mon cadre professionnel (association professionnelle, conférence, etc.). - Je publierai un article relatif à l'événement/au projet et/ ou au CELV. - Je publierai des informations relatives au projet et/ou au CELV sur le site web de l'organisation où je travaille.

2. Information au public

Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).

Atelierul «*Implicarea părinților în educația plurilingvă și interculturală*» (*CARAP pentru părinți*) a fost organizat de către Centrul European de Limbi Moderne de la Graz, Austria, în perioada 28-30 aprilie 2014.

Atelierul s-a derulat ca parte a unui proiect al Centrului European pentru Limbi Moderne (CELM), în cadrul programului 2012-2015 «*Apprendre par les langues*». CELM este o instituție a Consiliului Europei destinată să promoveze excelența în educația limbilor în statele membre.

Incepând cu *Cadrul European comun de referință pentru limbi* (2001), Consiliul Europei a promovat educația plurilingvă și interculturală, vizând dezvoltarea cunoștințelor în mai multe limbi și culturi. Se consideră că părinții pot să aibă un rol important nu numai în familie, ci și la școală, deoarece ei pot să-și prezinte limbile și culturile familiale. Este o contribuție adusă proiectului european de a crea societăți plurilingve și interculturale, care să-i facă pe copii să fie interesați de diferite limbi și culturi.

Proiectul vizează difuzarea informațiilor referitoare la beneficiile cognitive și sociale ale educației plurilingve și interculturale și a fost inițiat în urma analizei punctelor slabe întâlnite în derularea parteneriatelor educaționale dintre familii și școli și ale beneficiilor observate până în prezent. Pe termen lung, își propune încurajarea participării părinților la elaborarea și punerea în practică a activităților plurilingve și interculturale în școală.